

## EXPOSITION À OUDRENNE



### L'art et les phobies

François Camoès et Morgane Miltgen, initiateurs et ACT(eurs) de cette exposition. Photo RL

Le week-end dernier, l'association ACT avait programmé une exposition sur les peurs à la chapelle de Breistroff-la-Petite. Elle s'intitulait "Les pantophobies". De nombreux jeunes artistes de la région (Mylo Mylore, 1948, Catsith, Sarah V, Morgane Miltgen, Elodie Steffin) présentaient les différentes formes de peur à travers leurs tableaux, dessins et photos. Si certaines phobies sont connues du grand public (agoraphobie, claustrophobie, ornithophobie...), d'autres sont plus intimes comme l'ataxophobie (peur du désordre), l'achmophobie (peur des objets pointus), l'aïlurophobie (peur des chats), la sidérodromophobie (peur de voyager en train), la bléno-phobie (peur des aiguilles)... Les organisateurs ont prévu une nouvelle animation les 25, 26 et 27 septembre avec un concert (indie, pop, folk) de Nicolas Quirin et les peintures abstraites de Vincent Le Gac.

## LOISIRS À KÉDANGE

### Désormais fans de Chabal



Des jeunes séduits par le rugby. Photo RL

Les classes de CM1 de M. Thomas et de CM2 de Mme Collin se sont déplacées au stade de Yutz pour participer à un tournoi de rugby. « Une petite sortie fort appréciée des garçons comme des filles et une découverte en compétition d'un sport moins pratiqué que le football dans le secteur. Ils sont séduits et nous allons poursuivre notre partenariat avec Yutz lors de la prochaine année scolaire », confirme Sylvie Launay, directrice du groupe scolaire de Kédange/Klang/Veckring.

## CARNET À GUÉNANGE

### Bienvenue à Alessio



Le petit Alessio Domenico Roger, né le 13 juin, pesant 3,595 kg et mesurant 51 cm, est venu faire le bonheur de ses parents, Magali Dihé et Grégory De Lima. Cette famille est domiciliée à Guénange. Nos félicitations à la famille et nos vœux de prospérité à Alessio.

## URGENCES

- Samu 57**  
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).
- Pharmacie**  
Tous secteurs : composer le 3237.
- Sapeurs-pompiers**  
Tous secteurs : tél. 18.
- Gendarmeries**  
Guénange : 2 impasse Jacqueline Auriol (tél. 03 82 82 64 27).  
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).
- Ambulances**  
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

## BUDING

### Une fête vraiment exceptionnelle



Un peu d'eau, et une jolie plante émergea. Photo RL

À l'occasion de la kermesse organisée par l'association des parents d'élèves, les enseignants et les élèves ont présenté, sous les applaudissements évidents, leur spectacle de fin d'année. Et quel spectacle ! Cette fois, Delphine Maître-d'hôtel, Aline Lambert, Pascale Gawrysiak, Damien Mikolajczak, Mylène Weber et Mélanie Thines, enseignants, ont choisi comme thème les quatre éléments. Comme c'est le cas depuis de nombreuses années, grâce au financement par la mairie, l'équipe pédagogique et les élèves ont eu la chance de pouvoir évoluer, l'année scolaire durant, sous les conseils avisés et professionnels de Valérie Monteillet, venue tout droit de l'école de musique de Yutz. À raison d'une séance tous les quinze jours, les enfants de la petite section au CM2 ont alterné chants français et allemands, danses, réalisés des panneaux décoratifs, confectionnés des instruments et objets en lien avec le thème. Sur scène finale, des enfants impliqués, enthousiastes, qui ont réussi à transmettre à un public venu nombreux leur musicalité et leurs nombreuses compétences artistiques. La municipalité, présente au grand complet tout au long du spectacle, a remis aux entrants en 6<sup>e</sup> une carte cadeau pour l'achat de matériel pédagogique. Le public a ensuite été invité à partager un repas convivial et à s'essayer à des jeux traditionnels en bois. Une vraie fête quoi !

## METZERVISSE

### Urbanisme, motion et terrains au conseil

Urbanisme : les élus, réunis sous la présidence de Pierre Heine, maire, ont validé la convention de mise à disposition du Service d'instruction des autorisations d'urbanisme de la Communauté de communes de Catte-nom et environs au profit de la commune.

Réforme territoriale : après lecture de la motion prise par les maires de l'arrondissement de Thionville concernant le projet de loi relatif à la nouvelle organisation territoriale de la République (NOTRe), le conseil, en accord avec les arguments avancés, demande aux parlementaires mosellans de ne voter aucun texte qui imposerait une taille minimale aux intercommunalités ou qui irait dans le sens d'une suppression de la commune comme instance ou circonscription de désignation des élus intercommunaux.

Terrains : lors de l'aménagement du lotissement Les Coquelicots, un espace de 20 m<sup>2</sup> a été réservé pour l'installation d'un transformateur, qui n'a pas été posé. La vente de la parcelle de 16 m<sup>2</sup> au voisin intéressé a été autorisée au prix de 150 € le m<sup>2</sup>. Les frais d'arpentage seront supportés à 50 % par le riverain et 50 % par la commune.

Il a été décidé de déclasser hors du domaine communal une parcelle de 38 m<sup>2</sup> au lieu-dit rue de la Gare, sans incidence sur le tableau de classement de la voirie communale.

Chantiers d'été : les chantiers sont reconduits pour l'année 2015. Trois périodes de cinq jours sont proposées à quatorze ados de 16 à 19 ans à la date du 1<sup>er</sup> juillet : du 6 au 10 juillet, les 13, 15, 16, 17 et 20 juillet, et du 17 au 21 août. Inscriptions uniquement en mairie et le choix se fera en fonction de la date d'inscription, priorité étant laissée à ceux qui n'ont jamais participé, un seul enfant par famille et par année. La récompense sera de 250 €, sous forme de bons pour 30 heures de travail.

Centres aérés : en dehors des dates d'ouvertures du centre aéré organisé par la commune, celle-ci participera financièrement aux éventuelles activités des enfants dans le canton de Metzervisse. La participation de la commune s'élève à 3 € par journée complète et à 1,50 € par demi-journée.

Périscolaire : maintien des tarifs actuels et du règlement intérieur seront proposés à L'Arc mosellan pour 2015-2016.

## GUÉNANGE

### Deux fêtes sinon rien

La ville de Guénange a fait coup double ce samedi. D'une part, on a célébré la fête de la Saint-Jean, tradition populaire marquant le début de l'été. D'autre part, on a fêté la musique, qui permet de mettre en avant la musique amateur. Une originalité cette année : les deux animations étaient séparées de quelques mètres seulement puisque la fête de la Musique s'est déroulée à l'intérieur de la salle Pablo-Neruda, et celle de la Saint-Jean à l'arrière de cette même salle.

**Saint-Jean...**  
L'animation du pôle Saint-Jean a été assurée par le disc-jockey Eddy Musique. Il a passé tous les styles de musique : musette, samba, disco, R'n'B, rock, variété...  
Vingt-sept majorettes de 3 à 15 ans, de l'association Espérance de Guénange, ont montré leur talent lors d'une belle démonstration. Mme Sauvage, présidente et entraîneur de l'asso-



Place à la démonstration des majorettes de l'Espérance de Guénange. Photo RL

ciation, est très fière de ses demoiselles. À 23 h, l'embarquement des bûches a clos en beauté cette soirée. La présidente du comité des fêtes, Mireille Schweitzer, s'est réjouie de la météo qui n'a pas été capricieuse, ce qui était inespéré vu le temps pluvieux à la mi-journée.

**... et fête de la Musique**  
L'animation du pôle fête de la Musique a été réalisée par l'école de musique Les Arpèges. On a pu assister à des compositions personnelles et des reprises, essentiellement pop rock, jouées en live par des musiciens amateurs qui jouent comme des pros. La municipalité, le comité des fêtes, et l'école de musique des Arpèges ne peuvent que se féliciter du succès de cette soirée précédant le solstice d'été.

## VOLSTROFF

### Pas de vraie coupure pour les Sans Souci



Un groupe ouvert à tous même à des gens des communes voisines. Photo RL

Un lundi 22 juin pluvieux pour la dernière séance du club des Sans Souci dont les membres sont restés au chaud dans leur salle "Arc-enciel". Et le président Marcel Cossin de souhaiter de bonnes vacances à tous et... donner rendez-vous le lundi 7 septembre pour la rentrée des classes (14 h-17 h 30), puis mercredi après-midi pétanque et vendredi après-midi (marche/jeux de société).

Le mercredi 9 septembre, ce sera le pique-nique à la ferme Banton de Schell. Le 18 septembre, croisière sur la Moselle : il reste quinze places disponibles même pour des personnes extérieures à la commune. L'assemblée générale prévue le 14 septembre est reportée au 21 septembre. « Certains membres vont quitter le comité, on attend des volontaires » lance le président Cossin. Néanmoins la coupure n'est pas nette. Ainsi les volontaires pourront marcher tous les vendredis d'été (14 h) sur un parcours et un rythme à la portée de tout le monde. Toujours pour distraire ceux qui ne partent pas : deux tournois de pétanque proposés les dimanches 12 juillet et 9 août (14 h). Des Sans Souci sans relâche.

## Les voisins dans la rue des Jardins

À l'initiative de Marcel et Michèle Cossin, voilà quatre ans que la fête des voisins rassemble des citoyens autour d'une table conviviale, et ce, une journée durant ! Pour l'occasion et l'installation de leur brasero, ils ont bouclé leur rue des Jardins, dans le lotissement éponyme, et accueilli une trentaine de personnes sous le soleil et sous la tonnelle. « Et dire que l'an passé, nous étions plus nombreux et avons dû reculer dans mon garage à cause du temps pluvieux... » se souvient Marcel.

Mais cette fois, de nouveaux arrivants dans la rue sont venus et on a donc enfin pu faire plus ample connaissance. « Mieux, on a accueilli Caroline Haas et sa famille qui vont s'installer ici dans quelque temps ». Et chacun d'apporter ses petites spécialités avant de passer à un concours de pétanque, jeux divers et rebote en soirée autour de grillades, toutes générations confondues.



Et ils ont chanté Les Voisins d'abord. Photo RL

## ABONCOURT

### La fête des amis footballeurs

Forts du succès sportif et populaire de l'an passé, le président et entraîneur Saïd Reddani et ses amis de l'US Aboncourt ont remis ça cette année. Et avec un succès exceptionnel encore, puisque, outre les formations de la localité (amis, familles), pas moins de huit localités (Florange, Bouzonville, Verneville, Gommelange, Ebersviller, Metzereche, Kédange, Metzervisse), ont pris part à la fête pour un tournoi de sixte suivi par les deux anciens maires d'Aboncourt, Pierre Lorrain et Raoul Dejong à côté de l'actuel, Gérard Rivet, tous trois inconditionnels du football local.

« C'est un jour de fête entre copains footballeurs sur le terrain et autour du barbecue au final pour marquer la fin de saison... et puis cela remplit un peu nos caisses car on veut relancer la section des jeunes U11 » détaille Saïd Reddani, heureux d'avoir accueilli autant de joueurs et spectateurs que le nombre d'habitants de la commune (297).



Ils ont passé une journée inoubliable. On n'en attend pas moins pour juin 2016. Photo RL

## À NOTER

### Conseil municipal

Guénange : le conseil municipal se déroulera ce jeudi 25 juin, à 18 h 30, en mairie. À l'ordre du jour notamment : remplacement d'un représentant de la ville au sein de l'APSG (club de prévention), participations du comité des fêtes, tarifs du centre équestre (2015-2016), engagement Cœur de Ville, vente de terrain rue Pierre-de-la-Madie.

### Assises du judo

Guénange : l'assemblée générale du Judo-club de Guénange aura lieu le samedi 27 juin à 10 h 30 au club-house du Coséc, et sera suivie d'une remise de récompenses.

### Le judo en AG

Metzervisse : le Judo-club tiendra son assemblée générale ce vendredi 26 juin, à 19 h, à la grange de Metzervisse, village lorrain. Le renouvellement du tiers sortant est à l'ordre du jour, et toute personne désireuse d'intégrer le comité est invitée à se faire connaître auprès du président.

## BERTRANGE-IMELDANGE

### Travaux rue des Fauvettes

L'entreprise Eurovia effectuera des travaux de réfection de la voirie de la rue des Fauvettes ce mercredi 24 juin de 13 h à 20 h. Le stationnement et la circulation seront donc interdits dans cette rue, à l'exception des riverains qui pourront accéder à leur habitation avec prudence.

## DISTROFF

### Concert d'été de l'harmonie Union

L'harmonie de la société de musique Union se produira pour son concert d'été, une première, dimanche 28 juin à 15 h 30, sous la glorieuse au parc municipal. La formation distroffoise, forte de plus d'une soixantaine d'exécutants sous la direction du chef Sébastien Berettoni, classée en niveau Honneur, interprétera son tout nouveau programme, avec quelques belles surprises en perspective. Entrée gratuite, mais le concert sera annulé si le temps n'est pas favorable.

## ELZANGE

### Avis aux amateurs du ballon rond

L'assemblée générale annuelle de l'Association sportive et culturelle d'Elzange est programmée ce vendredi 26 juin, à 20 h, au stade Gilbert-Junger. Le club recherche des footballeurs dans toutes les catégories depuis U6 jusqu'à seniors. Les candidats à l'arbitrage ainsi que les personnes désirent rentrer au comité seront les bienvenus. Le comité est également à la recherche d'un bénévole ayant des connaissances en informatique.

## VALMESTROFF

### Gros déchets

La collecte trimestrielle des gros déchets et encombrants aura lieu, pour Valmestroff, le vendredi 26 juin. Monstres à sortir la veille au soir et placer bien en évidence sur le trottoir.